

LINGOPEN

Quick Start Guide



REGISTER your C-PEN product

FREE UPGRADES

cpen.com/contact/product-registration





Congratulations to your new LingPen^(TM).

LingoPen is designed with the purpose of being a reading and language assistant, and the objective is to support you learning a second language. Whether you need help to pronounce a word or having it translated for your better understanding, we hope learning becomes less challenging and more enjoyable.

The purpose of this guide is to get you started. It does not provide a complete description of all functions and settings as they change by each firmware upgrade we provide. Therefore, for latest and more complete information check our website

www.cpen.com/lingopen-guide

and our Youtube channel

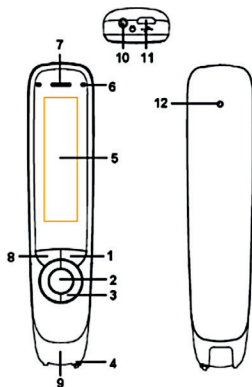
cpen.com/youtube

Content of box

- LingoPen, carry case, USB cable, earphones, this guide, battery maintenance leaflet.



Buttons and connectors



- 1. Power On/Off & Back button:** Press 3 seconds to power device on or off. Press briefly to use as cancel function in the user interface
- 2. OK button:** When a dialog box or options list pops up, press this button to confirm the operation. The OK button is also used to trigger reading text out loud in Text Reader mode.
- 3. 4-way Nav button:** Press buttons to move focus up, down, left, right.
- 4. Scan Trigger:** Is automatically activated when the pen is in contact with the paper. It triggers scanning and turns on scan light.



- 5. Screen:** The device's display screen.
- 6. Mic:** Used to record voice memo.
- 7. Speaker:** Used when text is read out loud. Muted when headphones are connected.
- 8. Menu button:** Press this button to display context menu (like right mouse click on PC).
- 9. Scanning window:** Frames the text to be scanned.
- 10. Headphone jack:** A standard 3.5 mm headphone jack. Speaker is muted when headphones are connected.
- 11. Micro USB connector:** Used for charging. To charge, connect to USB charger or computer USB port.
- 12. Reset button:** Pressing this button resets the device. It is recommended to use this button only when the device cannot be turned off properly.

LingoPen functions

Unless otherwise stated, LingoPen is a stand-alone and self-contained product and works without being connected to any other device. Please check out video guides (youtube.cpen.com) for more detailed description.

Talking menu

Talking menu is an audio navigation function. When set to on, all menu items are read out loud to support e.g. visually impaired users. The setting for this function is found under Settings in the main menu.

Text Reader



Text Reader is an assistive reading function. Scan a word, text line or paragraph and have the text read out loud to you. LingoPen can be set to read text automatically when scanned, or only read text on screen when manually triggered (by pressing the OK button). LingoPen has a built-in speaker but you can also opt to use wired earphones.

To use it, simply scan a few text lines, and listen to them being read out.

It is possible to re-read as many times as you like. Use the navigation buttons to select starting point and then press the OK button and listen.

When a specific word is selected, press and hold OK button to zoom in on it and have it read out. Look and listen.

The MENU button provides access to several options including clear screen, reading speed, volume, reading pauses, auto read, reading language and option to look up words in dictionary.

Scan to File

This is the function to use when capturing and saving notes from a book or a paper. The scanned text is saved in a text file on LingoPen internal memory. This text file can be copied to a computer if LingoPen is connected via USB. A text file may be opened, edited and saved via pen user interface at any time later. It is also possible to open a text file and have the content

read out loud – like Text Reader.

To use it, select New file or open an existing file. When scanning, new text is added at text cursor position. It is possible to delete text. Use navigation buttons to select a character and press OK button to delete it. To erase complete words or text lines, press OK button repeatedly. Files can be renamed. Go to Open file and position cursor on the file to be renamed. Scan a word (max 9 characters) and press OK button to rename the file.

Press MENU button to access function specific settings.



Dictionary

LingoPen contains one or more bilingual dictionary for all supported languages. Open this function and scan one or more words. Use navigation buttons to select the word you want to look up and the word is translated. This translation may also be read out loud (automatically or when pressing OK button). If you run into a difficult word when using Text Reader or Scan to File function, it is also possible to look up this word in a dictionary without having to change working mode. Press MENU button and select Definition.

Press MENU button to access other function specific settings.

Recorder

By using the built-in microphone it is possible

to record voice memos. These voice memos can be accessed and listened to at any time. The voice memo files can also be copied to a computer if LingoPen is connected via USB.



It is possible to set recording quality and file type (mp3 and wav).

Files can be renamed. Go to Play recording and position cursor on the file to be renamed. Scan a word (max 9 characters) and press OK button to rename the file.

Press MENU button to access function specific settings.

USB connectivity

When LingoPen connects to a computer, a couple of additional functions are made available.

When connected, user is prompted to select one out of three options.

U-Disk

In this mode LingoPen connects to computers as a portable disk. And when connected, it is possible to copy text files and voice memo audio files to your computer.

Files copied from computer to LingoPen is not accessible in any LingoPen function.

Keyboard

In this mode LingoPen doubles as keyboard. When connected to a computer in Keyboard mode, anything you scan with LingoPen is directly and automatically input to any text field

where the text cursor is positioned. It is thus possible to scan text directly to text editors, like MS Word, Google Doc and others, and spreadsheets. In this mode it is important that the computer system keyboard (e.g. MAC OSX and Windows) is set to same language as the LingoPen. 

Press MENU button to access language settings.

Charge

When Charge is selected, LingoPen works in stand-alone mode just as if not connected to the computer at all.

This mode has no options or settings.

How to scan

Look at the front page of this guide for reference on how to hold the pen. For best scanning result the pen shall be held almost straight up. Make sure no buttons except Scan Trigger is pressed during a scan.

The pen scans one (1) text line each time and this text line shall be centered in between the two white nibs in the front end. Scanning start and stop points are aligned with the edge of the transparent window.

When the Scan Trigger gets in touch with the paper, the scan light lits up. Start moving the pen straight along the text line at a steady pace, avoid stops, do not rotate the pen, and keep the text line in between the nibs.

Left/Right hand setting **must** be correct, but

it is possible to scan both from left to right and from right to left at any time. Give it a try...



Scan this line from left to right.

Scan this line from right to left.

For more details check www.cpen.com or [youtube.cpen.com](https://www.youtube.com/c/cpen).

Get started

1. Press and hold the power button for about 3 seconds, then release it. Should the display not light up, then charge the battery for about 30 minute and then give it a second try.
2. At first use, a guide will help you set up your preferences. This includes settings for
 - Talking Menu (reads menu out loud)
 - Menu language (user interface language)
 - Scan language (language of text to scan)
 - Voice (as some languages supports more than one accent)
 - Preferred dictionary
 - Left/Right handed (hand holding the pen)

It is possible to manually run this guide in case required. Go to Settings, scroll down to Run wizard and press OK button to confirm.

When preferences are set, select Text Reader at the top of the main menu and press OK button.  A blank screen appears. Now you are ready to scan and have text read out to you. Press OK button to have the text read out to you as many times as you want. Or press MENU button to access options which includes reading speed, volume, reading pauses, reading language and option to look up words in dictionary.

Technical specification

Refer to www.cpen.com for information about supported languages, upgradability, battery, etc.



Toutes nos félicitations pour votre nouveau LingoPen^(TM).

La conception de LingoPen vise à vous proposer un assistant de lecture et à faire de vous un lecteur autonome. Si vous avez besoin de lire une question lors d'un examen, de faire vos devoirs, ou si vous souhaitez simplement lire votre roman préféré, alors lire ne sera plus une corvée, mais un plaisir.

LingoPen favorise également l'alphabétisation. Les dictionnaires de définition de mots intégrés facilitent grandement la compréhension.

Ce guide a pour objectif de vous aider à vous lancer. Il ne fournit pas une description complète de toutes les fonctions et de tous les paramètres qui changent à chaque mise à jour du firmware. Par conséquent, si vous souhaitez obtenir des informations plus récentes et plus complètes, rendez-vous sur

www.cpen.com/readerpen-guide

et notre chaîne Youtube

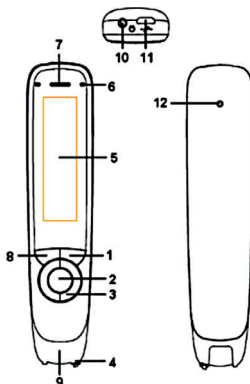
cpen.com/youtube

Contenu de la boîte



- LingoPen, un étui de transport, un câble USB, des écouteurs, ce guide, la notice d'entretien de la batterie.

Boutons et connecteurs



- 1. Bouton On/Off et Retour :** Appuyez pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil. Appuyez brièvement pour l'utiliser comme fonction d'annulation dans l'interface utilisateur
- 2. Bouton OK :** Lorsqu'une boîte de dialogue ou une liste d'options s'affiche, appuyez sur ce bouton pour confirmer l'opération. Le bouton OK sert à déclencher la lecture du texte à haute voix en mode Lecteur de texte.
- 3. Bouton de navigation à 4 directions :** Appuyez sur les boutons pour déplacer la

focalisation en haut, en bas, à gauche, à droite.



- 4. Déclencheur de numérisation** : S'active automatiquement lorsque le stylo est en contact avec le papier. Déclenche la numérisation et allume la lumière de numérisation.
- 5. Écran** : L'écran d'affichage de l'appareil.
- 6. Micro** : Utilisé pour enregistrer un mémo vocal.
- 7. Haut-parleur** : Utilisé lorsque le texte est lu à voix haute. Coupé lorsque les écouteurs sont branchés.
- 8. Bouton Menu** : Appuyez sur ce bouton pour afficher le menu contextuel (similaire à un clic droit avec la souris d'un ordinateur).
- 9. Fenêtre de numérisation** : Encadre le texte à numériser.
- 10. Prise des écouteurs** : Une prise casque standard de 3,5 mm. Le haut-parleur est coupé lorsque les écouteurs sont branchés.
- 11. Connecteur USB du micro** : Utilisé pour la charge. Pour charger, connectez au chargeur USB ou au port USB d'un ordinateur.
- 12. Bouton Réinitialisation** : Appuyez sur ce bouton pour réinitialiser l'appareil. L'utilisation de ce bouton est recommandée uniquement lorsque l'appareil ne peut pas être éteint correctement.

Fonctions de LingoPen

Sauf indication contraire, LingoPen est un produit indépendant et autonome et fonctionne

sans être connecté à aucun autre appareil. Veuillez consulter les guides vidéo (youtube.cpen.com) pour plus de précisions.



Menu parlant

Le Menu parlant est une fonction de navigation audio. Lorsque cette option est activée, tous les éléments du menu sont lus à haute voix pour aider, par exemple, les utilisateurs malvoyants. Vous trouverez le paramètre correspondant à cette fonction sous Paramètres dans le menu principal.

Lecteur de texte

Le Lecteur de texte est la fonction de lecture assistée. Scannez un mot, une ligne de texte ou un paragraphe pour le lire à haute voix. Le LingoPen peut être réglé pour lire le texte automatiquement lorsqu'il est numérisé, ou seulement lire le texte à l'écran lorsqu'il est déclenché manuellement (en appuyant sur le bouton OK). Le LingoPen est muni d'un haut-parleur intégré, mais vous pouvez aussi choisir d'utiliser des écouteurs filaires.

Pour l'utiliser, il suffit de numériser quelques lignes de texte et d'écouter leur lecture.

Il est possible de relire autant de fois que vous le souhaitez. Utilisez les boutons de navigation pour sélectionner le point de départ, puis appuyez sur le bouton OK et écoutez.

Lorsqu'un mot spécifique est sélectionné, appuyez sur le bouton OK et maintenez-le enfoncé

pour zoomer dessus et le faire lire. Observez et  écoutez.

Le bouton MENU donne accès à plusieurs options, y compris effacer l'écran, vitesse de lecture, volume, pauses de lecture, lecture automatique, langue de lecture et option pour rechercher des mots dans le dictionnaire.

Numériser vers un fichier

C'est la fonction à utiliser lors de la capture et de la sauvegarde des notes d'un livre ou d'un document papier. Le texte numérisé est enregistré dans un fichier texte dans la mémoire interne de LingoPen. Ce fichier texte peut être copié sur un ordinateur si LingoPen est connecté via USB. Un fichier texte peut être ouvert, édité et sauvegardé à tout moment via l'interface utilisateur de LingoPen. Il est également possible d'ouvrir un fichier texte et d'en faire lire le contenu à haute voix, comme le Lecteur de texte.

Pour l'utiliser, sélectionnez Nouveau fichier ou ouvrez un fichier existant. Lors de la numérisation, un nouveau texte est ajouté à la position du curseur texte. Il est possible de supprimer du texte. Utilisez les boutons de navigation pour sélectionner un caractère et appuyez sur le bouton OK pour le supprimer. Pour effacer des mots ou des lignes de texte en entier, appuyez plusieurs fois sur la touche OK.

Les fichiers peuvent être renommés. Accédez à l'option Ouvrir le fichier et positionnez le cur-

seur sur le fichier à renommer. Numériser un mot (maximum 9 caractères) et appuyez sur le bouton OK pour renommer le fichier.

Appuyez sur le bouton MENU pour accéder aux paramètres spécifiques à la fonction.

Dictionnaire

LingoPen contient un ou plusieurs dictionnaires monolingues pour toutes les langues prises en charge. Ouvrez cette fonction et numériser un ou plusieurs mots. Utilisez les boutons de navigation pour sélectionner le mot que vous voulez rechercher et afficher la définition du mot. Cette définition peut également être lue à haute voix (automatiquement ou en appuyant sur la touche OK). Si vous rencontrez un mot difficile lorsque vous utilisez le Lecteur de texte ou la fonction Numériser vers fichier, il est également possible de rechercher ce mot dans un dictionnaire sans avoir à changer de mode de fonctionnement. Appuyez sur le bouton MENU puis sélectionnez Définition.

Appuyez sur le bouton MENU pour accéder à d'autres paramètres spécifiques à la fonction.

Enregistreur

En utilisant le microphone intégré, il est possible d'enregistrer des mémos vocaux. Ces mémos vocaux peuvent être consultés et écoutés à tout moment. Les fichiers de mémos vocaux peuvent également être copiés sur un ordinateur si LingoPen est connecté via USB.



Il est possible de définir la qualité d'enregistrement et le type de fichier (mp3 et wav). Les fichiers peuvent être renommés. Accédez à l'option Lire l'enregistrement et positionnez le curseur sur le fichier à renommer. Numérisez un mot (maximum 9 caractères) et appuyez sur le bouton OK pour renommer le fichier. Appuyez sur le bouton MENU pour accéder aux paramètres spécifiques à la fonction.

Connectivité USB

Lorsque LingoPen se connecte à un ordinateur, quelques fonctions supplémentaires sont disponibles. Une fois connecté, l'utilisateur est invité à sélectionner l'une des trois options.

U-Disk

Dans ce mode, LingoPen se connecte aux ordinateurs comme un disque portable. Une fois connecté, il est possible de copier des fichiers texte et des fichiers audio de mémos vocaux sur votre ordinateur.

Les fichiers copiés de l'ordinateur vers LingoPen ne sont accessibles dans aucune fonction de LingoPen.

Clavier

Dans ce mode, LingoPen sert également de clavier. Lorsque vous êtes connecté à un ordinateur en mode Clavier, tout ce que vous numérisez avec LingoPen est directement et automatiquement saisi dans n'importe quel champ de

texte où se trouve le curseur texte. Il est ainsi possible de numériser du texte directement vers des tableurs et des éditeurs de texte, comme MS Word, Google Doc et autres. Dans ce mode, il est important que le clavier de l'ordinateur (par ex. MAC OSX et Windows) soit réglé sur la même langue que LingoPen.

Appuyez sur le bouton MENU pour accéder aux paramètres de langue.

Charge

Lorsque Charge est sélectionné, LingoPen fonctionne en mode autonome comme s'il n'était pas connecté à l'ordinateur.

Ce mode n'a pas d'option ou de paramètre.

Comment numériser

Pour savoir comment tenir le stylo, observez la première page de ce guide. Pour de meilleurs résultats de numérisation, le stylo doit être tenu pratiquement à la verticale. Veillez à n'appuyer sur aucun autre bouton que le bouton de déclenchement pendant la numérisation.

Le stylo numérise une (1) ligne à la fois et cette ligne de texte doit être centrée entre les deux pointes blanches à l'avant. Les points de début et de fin de la numérisation sont alignés avec le bord de la fenêtre transparente.

Lorsque le déclencheur de numérisation entre en contact avec le papier, la lumière de numérisation s'allume. Commencez à déplacer le stylo droit le long de la ligne de texte à un rythme

régulier, évitez les arrêts, ne tournez pas le stylo et gardez la ligne de texte entre les pointes.  Le paramètre Gaucher/Droitier **doit** être correct, mais il est possible de numériser de gauche à droite et de droite à gauche à tout moment. Faites un essai...

Numérisez cette ligne de gauche à droite.

Numérisez cette ligne de droite à gauche.

Pour plus d'informations, voir www.cpen.com ou youtube.cpen.com.

Commencer

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation, maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, puis relâchez-le. Si l'écran ne s'allume pas, chargez la batterie pendant environ 30 minutes, puis réessayez.
2. Lors de la première utilisation, un guide vous aidera à configurer vos préférences. Cela inclut les paramètres pour
 - Menu parlant (lit le menu à voix haute)
 - Langue des menus (langue de l'interface utilisateur)
 - Langue de numérisation (langue du texte à numériser)
 - Voix (certaines langues prennent en charge plus d'un accent)
 - Gaucher/Droitier (la main qui tient le stylo)



Il est possible d'exécuter manuellement ce guide en cas de besoin. Accédez aux Paramètres, faites défiler vers le bas jusqu'à Lancer l'assistant et appuyez sur le bouton OK pour confirmer.

Une fois les préférences configurées, sélectionnez Lecteur de texte en haut du menu principal et appuyez sur le bouton OK. Un écran vierge s'ouvre. Vous êtes maintenant prêt pour la numérisation et pour écouter la lecture à voix haute du texte. Appuyez sur le bouton OK afin que le texte vous soit lu à haute voix autant de fois que vous le souhaitez. Ou appuyez sur le bouton MENU pour accéder à plusieurs options, notamment vitesse de lecture, volume, pauses de lecture, langue de lecture et option pour rechercher des mots dans le dictionnaire.

Caractéristiques techniques

Consultez www.cpen.com pour plus d'informations sur les langues prises en charge, l'évolutivité, la batterie, etc.



Enhorabuena por adquirir el nuevo LingoPen^(TM).

LingoPen ha sido diseñado para funcionar como asistente de lectura, y su objetivo es convertirte en un lector independiente. Si lo que necesitas es leer las preguntas de un examen, hacer los deberes o leer una novela sin más, deseamos que la lectura sea más fácil y más placentera.

LingoPen fomenta las habilidades de lectoescritura. Las definiciones terminológicas incluidas en los diccionarios hacen que la comprensión sea mucho más fácil.

El propósito de esta guía es iniciarte. No se proporciona una descripción completa de todas las funciones y ajustes que van cambiando con cada actualización del firmware que proporcionamos. Así pues, para obtener información más actualizada y completa, visita nuestro sitio web

www.cpen.com/readerpen-guide

y nuestro canal de Youtube

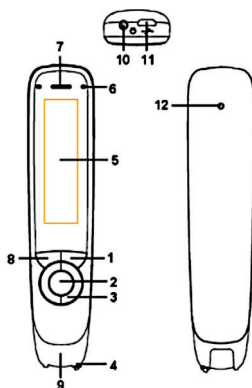
cpen.com/youtube

Contenido de la caja



- LingoPen, estuche, cable USB, auriculares, la presente guía, prospecto sobre el mantenimiento de la batería.

Botones y conectores



1. Botones de Encendido/Apagado y

Atrás: Pulsa durante 3 segundos para apagar o encender el dispositivo. Pulsa brevemente para usar como la función "Cancelar" en la interfaz del usuario

- 2. Botón "Aceptar":** Cuando aparezca un cuadro de diálogo o una lista de opciones, pulsa este botón para confirmar la operación. El botón "Aceptar" también sirve para activar la lectura de texto en voz alta en el modo de Lector de texto.

- 3. Botón de navegación de 4 direcciones:**  Pulsa los botones para mover el enfoque hacia arriba, abajo, a la izquierda y a la derecha.
- 4. Activador de digitalización:** Se activa automáticamente cuando el lápiz contacta con el papel. Activa la digitalización y enciende la luz del escáner.
- 5. Pantalla:** Es la pantalla de visualización del dispositivo.
- 6. Micrófono:** Sirve para grabar notas de voz.
- 7. Altavoz:** Sirve para leer textos en voz alta. Se silencia al conectar los auriculares.
- 8. Botón del menú:** Pulsa este botón para mostrar el menú contextual (es similar a hacer clic con el botón derecho del ratón en un PC).
- 9. Ventana de digitalización:** Enmarca el texto que vas a digitalizar.
- 10. Conector para auriculares:** Conector para auriculares estándar de 3,5 mm. El altavoz se silencia al conectar los auriculares.
- 11. Conector micro USB:** Se usa para realizar la carga. Para cargar, conecta el cargador USB al puerto USB del ordenador.
- 12. Botón de reinicio:** Al pulsar este botón, el dispositivo se reinicia. Se recomienda usar este botón solo cuando no se pueda apagar el dispositivo del modo apropiado.

Funciones de LingoPen



A menos que se indique lo contrario, LingoPen es un producto independiente y autónomo, y funciona sin necesidad de conectarse a otro dispositivo.

Comprueba las videoguías (youtube.cpen.com) para una descripción más detallada.

Menú hablado

El Menú hablado es una función de navegación por audio. Cuando se enciende, todos los elementos del menú se leen en voz alta para dar asistencia, por ejemplo, a usuarios con discapacidad visual. Los ajustes de estas funciones se encuentran en la sección Ajustes en el menú principal.

Lector de texto

El Lector de texto es la función de lectura asistida. Digitaliza una palabra, una línea o un párrafo y escúchalo en voz alta. LingoPen se puede configurar para que lea el texto de forma automática al digitalizar, o solo para que lea texto en la pantalla cuando se active manualmente (al pulsar el botón "Aceptar"). LingoPen tiene un altavoz incorporado, pero también puedes utilizar los auriculares.

Para esto, basta con digitalizar algunas líneas y escuchar cómo se leen.

Es posible hacer tantas relecturas como se quiera. Usa los botones de navegación para seleccionar el punto de inicio y luego pulsa el botón

“Aceptar” para escuchar.



Cuando selecciones una palabra específica, pulsa y mantén pulsado el botón “Aceptar” para acercarla y leerla. Mira y escucha.

El botón MENÚ proporciona acceso a varias opciones, incluido el borrado de la pantalla, velocidad de lectura, volumen, pausas de lectura, lectura automática, idioma de lectura y la opción de búsqueda de palabras en el diccionario.

Digitalizar a archivo

Esta función se utiliza para capturar y guardar notas de un libro o de un artículo. El texto escaneado se guarda en un archivo de texto en la memoria interna de LingoPen. Este archivo de texto se puede copiar a un ordenador si LingoPen está conectado vía USB. El archivo de texto se puede abrir, editar y guardar a través de la interfaz de usuario en cualquier momento posterior. También es posible abrir un archivo de texto y escuchar la lectura de su contenido en voz alta – como Lector de texto.

Para utilizar esta función, selecciona Nuevo archivo o abre un archivo existente. Al digitalizar, se añade el nuevo texto en la posición del cursor de texto. Es posible borrar el texto. Usa los botones de navegación para seleccionar un carácter y pulsa el botón “Aceptar” para borrarlo. Para eliminar palabras o líneas de texto completas, pulsa el botón “Aceptar” repetidamente. Los archivos se pueden renombrar. Ve a Abrir archivo y coloca el cursor sobre el archivo que

deseas renombrar. Digitaliza una palabra (de 9 caracteres como máximo) y pulsa el botón "Aceptar" para renombrar el archivo.

Pulsa el botón MENÚ para acceder a los ajustes específicos de la función.



Diccionario

LingoPen incluye uno o más diccionarios monolingües para todos los idiomas compatibles.

Abre esta función y digitaliza una o más palabras. Utiliza los botones de navegación para seleccionar la palabra que quieres buscar y se mostrará su definición. Esta definición también se puede leer en voz alta (automáticamente o pulsando el botón "Aceptar"). Si se encuentra con una palabra difícil al usar las funciones Lector de texto o Digitalizar a archivo, también es posible buscarla en uno de los diccionarios sin necesidad de cambiar el modo de trabajo. Pulse el botón MENÚ y seleccione Definición.

Pulse el botón MENÚ para acceder a otros ajustes específicos de la función.

Grabadora

Con el micrófono incorporado es posible grabar notas de voz. Podrás acceder a estas notas de voz y escucharlas en cualquier momento. Los archivos de las notas de voz se pueden copiar a un ordenador si LingoPen está conectado vía USB.

Es posible ajustar la calidad de grabación y el tipo de archivo (mp3 o wav).



Los archivos se pueden renombrar. Ve a Reproducir grabación y coloca el cursor sobre el archivo que deseas renombrar. Digitaliza una palabra (de 9 caracteres como máximo) y pulsa el botón "Aceptar" para renombrar el archivo. Pulsa el botón MENÚ para acceder a los ajustes específicos de la función.

Conectividad USB

Cuando LingoPen se conecta a un ordenador, aparecen un par de funciones adicionales. Al conectarse, se pide al usuario seleccionar una de tres opciones.

U-Disk

En este modo, LingoPen se conecta al ordenador como un disco externo. Después de conectarse, es posible copiar al ordenador los archivos de texto y archivos de audio de las notas de voz.

Los archivos copiados desde el ordenador a LingoPen no son accesibles desde las funciones de LingoPen.

Teclado

En este modo, LingoPen funciona como teclado. Al conectarse a un ordenador en el modo Teclado, cualquier cosa que digitalices con LingoPen se introducirá de manera directa y automática en cualquier campo de texto donde posiciones el cursor. Así, es posible digitalizar textos directamente desde editores de texto, como

MS Word, Google Doc y otros, así como desde hojas de cálculo. En este modo, es importante que el teclado del sistema del ordenador (MAC OSX o Windows, por ejemplo) esté configurado al mismo idioma que LingoPen.



Pulse el botón MENÚ para acceder a los ajustes de idioma.

Carga

Al seleccionar Carga, LingoPen funciona de forma autónoma, como si no estuviera conectado al ordenador.

En este modo no hay opciones ni ajustes.

Cómo digitalizar

Echa un vistazo a la portada de esta guía para ver cómo sostener el lápiz. Para obtener mejores resultados de digitalización, el lápiz debe mantenerse casi recto. Asegúrate de no pulsar ningún botón excepto el Activador de digitalización durante la digitalización.

El lápiz digitaliza una (1) línea de texto cada vez, y ésta debe estar centrada entre las dos puntas blancas del extremo. Los puntos inicial y final de la digitalización se alinean con el borde de la ventana transparente.

Cuando el Activador de digitalización contacta con el papel, la luz de digitalización se enciende. Comienza a mover el lápiz a lo largo de la línea de texto a una velocidad constante, evita paradas, no gires la pluma y mantén la línea de texto entre las puntas.

Los ajustes Zurdo/Diestro *deben* ser correctos, pero es posible digitalizar tanto de izquierda a derecha como de derecha a izquierda en cualquier momento. Inténtalo...



Digitaliza esta línea de izquierda a derecha.
Digitaliza esta línea de derecha a izquierda.

Para más información, visita www.cpen.com o youtube.cpen.com.

Para comenzar

1. Mantén pulsado el botón de encendido por unos 3 segundos y luego suéltalo. Si la pantalla no se enciende, carga la batería durante unos 30 minutos y vuelve a intentarlo.
2. Cuando uses el dispositivo por primera vez, una guía te ayudará a configurar tus preferencias. Se incluyen ajustes para
 - a. Menú hablado (lectura del menú en voz alta)
 - b. Idioma del menú (idioma de la interfaz del usuario)
 - c. Idioma de digitalización (idioma del texto a digitalizar)
 - d. Voz de lectura (algunos idiomas admiten más de un acento)
 - e. Diccionario preferido
 - f. Zurdo/Diestro (mano que sostiene el lápiz)



Es posible ejecutar de forma manual esta guía si es necesario. Ve a Ajustes, desplázate a Ejecutar asistente y pulsa el botón "Aceptar" para confirmar.

Una vez que hayas configurado tus preferencias, selecciona Lector de texto en la parte superior del menú principal y pulsa "Aceptar". Aparecerá una pantalla en blanco. Ahora todo está listo para digitalizar el texto y hacer que el dispositivo lo lea. Pulsa el botón "Aceptar" para escuchar la lectura del texto tantas veces como desees. O pulsa el botón MENÚ para acceder a las opciones, entre las que se incluyen la velocidad de lectura, el volumen, las pausas de lectura, el idioma de lectura y la opción de búsqueda de palabras en el diccionario.

Especificaciones técnicas

Consulta www.cpen.com para obtener información sobre los idiomas compatibles, actualizaciones, batería, etc.



Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen LingoPen(TM).

LingoPen wurde mit dem Ziel entwickelt, ein Lese- und Sprachassistent zu sein und Sie beim Lernen einer zweiten Sprache zu unterstützen. Egal, ob Sie Hilfe benötigen, um ein Wort auszusprechen oder es zum besseren Verständnis übersetzen zu lassen, wir hoffen, dass das Lernen für Sie weniger herausfordernd und angenehmer wird.

Diese Anleitung soll Ihnen den Einstieg erleichtern. Sie stellt keine vollständige Beschreibung aller Funktionen und Einstellungen dar, da sich diese bei jedem von uns bereitgestellten Firmware-Upgrade ändern.

Die neuesten und vollständigsten Informationen finden Sie auf unserer Webseite

www.cpen.com/lingopen-guide

und auf unserem Youtube-Kanal

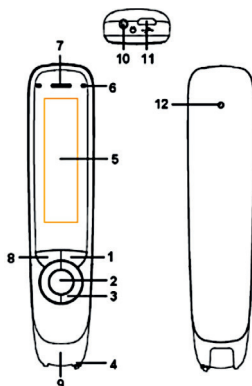
cpen.com/youtube

Packungsinhalt

LingoPen, Tragetasche, USB-Kabel, Kopfhörer, diese Anleitung, Batterie-Merkblatt.



Tasten und Anschlüsse



- 1. Ein-/Aus- und Zurück-Taste:** 3 Sekunden gedrückt halten, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten. Kurz drücken in der Benutzeroberfläche als Abbrechen-Funktion
- 2. OK-Taste:** Sobald ein Dialogfeld oder eine Optionsliste angezeigt wird, diese Taste drücken, um den Vorgang zu bestätigen. Die OK-Taste wird auch verwendet, um das laute Vorlesen von Text im Text Reader-Modus auszulösen.
- 3. 4-Wege-Navigationstaste:** Tasten drücken, um den Fokus nach oben, unten, links, rechts zu verschieben.
- 4. Scan-Auslöser:** Wird automatisch aktiv-

iert, sobald der Stift Kontakt mit dem Papier hat. Löst das Scannen aus und aktiviert das Scanlicht. 

- 5. Bildschirm:** Das Display des Geräts.
- 6. Mic:** Für die Aufnahme von Sprachmemos.
- 7. Lautsprecher:** Für die Ausgabe von laut vorgelesenem Text. Bei angeschlossenem Kopfhörer ist der Lautsprecher stummgeschaltet.
- 8. Menü-Taste:** Drücken Sie diese Taste für ein Kontextmenü (wie ein Klick mit der rechten Maustaste am PC).
- 9. Scanfenster:** Umrahmt den zu scannenden Text.
- 10. Kopfhöreranschluss:** Ein 3,5 mm-Standard-Kopfhöreranschluss. Bei angeschlossenem Kopfhörer ist der Lautsprecher stummgeschaltet.
- 11. MicroUSB-Anschluss:** Zum Laden des Geräts. Zum Laden des Geräts an ein USB-Ladegerät oder an den USB-Anschluss eines Computers anschließen.
- 12. Reset-Taste:** Durch Drücken dieser Taste wird das Gerät zurückgesetzt. Diese Taste sollte nur verwendet werden, wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß ausgeschaltet werden kann.

LingoPen-Funktionen

Sofern nicht anders angegeben, ist LingoPen ein eigenständiges und unabhängiges Produkt und funktioniert ohne Verbindung mit einem

anderen Gerät. Eine ausführliche Beschreibung finden Sie in den Videoanleitungen ([youtube.com](https://youtube.com/c/open.com)).



Sprachmenü

Das Sprachmenü ist eine Funktion für die Sprachnavigation. Wenn diese Option aktiviert ist, werden alle Menüelemente laut vorgelesen, um z. B. sehbehinderte Benutzer zu unterstützen. Die Einstellung für diese Funktion finden Sie in den Einstellungen im Hauptmenü.

Text Reader

Text Reader ist eine unterstützende Lesefunktion, kann aber auch zum Anhören von Fremdwörtern/ausgesprochenem Text verwendet werden. Scannen Sie ein Wort, eine Textzeile oder einen Absatz und lassen Sie sich den Text vorlesen. LingoPen kann so eingestellt werden, dass beim Scannen automatisch Text gelesen wird oder nur bei manueller Auslösung (durch Drücken der Taste OK) Text auf dem Bildschirm gelesen wird. LingoPen verfügt über einen integrierten Lautsprecher. Sie können jedoch auch kabelgebundene Kopfhörer verwenden. Um diese Funktion zu verwenden, scannen Sie einfach ein paar Textzeilen und hören zu, wie sie vorgelesen werden.

Der Text kann beliebig oft erneut vorgelesen werden. Verwenden Sie die Navigationsschaltflächen, um den Startpunkt auszuwählen, drücken Sie dann die OK-Taste und hören Sie

zu. Wenn ein bestimmtes Wort ausgewählt ist, halten Sie die OK-Taste gedrückt, um es zu vergrößern und vorlesen zu lassen. Sehen und zuhören. Die Taste MENÜ bietet die Möglichkeit, auf die Optionen wie Bildschirm löschen, Lesegeschwindigkeit, Lautstärke, Lesepausen, Automatisches Lesen, Lesesprache und die Suche nach Wörtern im Wörterbuch zuzugreifen.



Scannen zu Datei

Diese Funktion wird zum Erfassen und Speichern von Notizen aus einem Buch oder einem Dokument verwendet. Der gescannte Text wird als Textdatei im internen Speicher des LingoPen gespeichert. Diese Textdatei kann auf einen Computer kopiert werden, wenn LingoPen per USB an diesen angeschlossen ist. Eine Textdatei kann zu jedem beliebigen späteren Zeitpunkt über die Benutzeroberfläche des Stiftes geöffnet, bearbeitet und gespeichert werden. Es ist auch möglich, eine Textdatei zu öffnen und den Inhalt laut vorlesen zu lassen - wie bei Text Reader. Um diese Funktion zu verwenden, wählen Sie "Neue Datei" oder öffnen Sie eine vorhandene Datei. Beim Scannen wird an der Position des Textcursors neuer Text hinzugefügt. Es kann Text gelöscht werden. Wählen Sie mit den Navigationstasten ein Zeichen aus und drücken Sie die OK-Taste, um es zu löschen. Um vollständige Wörter oder Textzeilen zu löschen, drücken Sie wiederholt die OK-Taste. Dateien können umbenannt werden. Gehen Sie zu Datei

öffnen und positionieren Sie den Cursor auf der umzubenennenden Datei. Scannen Sie ein Wort (max. 9 Zeichen) und drücken Sie die Taste OK, um die Datei umzubenennen. Drücken Sie die Taste MENÜ, um auf andere funktions-spezifische Einstellungen zuzugreifen. 

Wörterbuch

LingoPen enthält ein oder mehrere zweisprachige Wörterbücher für alle unterstützten Sprachen. Öffnen Sie diese Funktion und scannen Sie ein oder mehrere Wörter. Wählen Sie mit den Navigationstasten das gesuchte Wort aus und das Wort wird übersetzt. Diese Übersetzung kann auch laut vorgelesen werden (automatisch oder durch Drücken der OK-Taste). Wenn Sie mit der Funktion "Text Reader" oder "Scannen zu Datei" auf ein schwieriges Wort stoßen, können Sie dieses Wort auch in einem Wörterbuch nachschlagen, ohne den Arbeitsmodus ändern zu müssen. Drücken Sie die Taste MENÜ und wählen Sie "Übersetzen". Drücken Sie die Taste MENÜ, um auf andere funktions-spezifische Einstellungen zuzugreifen.

Rekorder

Mit dem integrierten Mikrofon können Sprachmemos aufgenommen werden. Diese Sprachmemos können jederzeit aufgerufen und angehört werden. Die Sprachmemos können auch auf einen Computer kopiert werden, wenn LingoPen per USB an diesen angeschlossen ist.

Aufzeichnungsqualität und Dateityp (mp3 und wav) können festgelegt werden.



Dateien können umbenannt werden. Gehen Sie zu "Aufnahme wiedergegeben" und positionieren Sie den Cursor auf der umzubenennenden Datei. Scannen Sie ein Wort (max. 9 Zeichen) und drücken Sie die Taste OK, um die Datei umzubenennen. Drücken Sie die Taste MENÜ, um auf andere funktionsspezifische Einstellungen zuzugreifen.

USB-Verbindungen

Wenn LingoPen mit einem Computer verbunden wird, steht eine Reihe zusätzlicher Funktionen zur Verfügung. Nach Verbindungsherstellung wird der Benutzer aufgefordert, eine von drei Optionen auszuwählen.

U-Disk

In diesem Modus wird LingoPen von einem Computer als tragbare Festplatte erkannt. Ist diese angeschlossen, können Textdateien und Sprachmemodateien auf Ihren Computer übertragen werden. Auf Dateien, die vom Computer auf LingoPen kopiert wurden, kann in keiner LingoPen-Funktion zugegriffen werden.

Tastatur

In diesem Modus wird der LingoPen zusätzlich zur Tastatur. Bei Anschluss an einen Computer im Tastaturmodus wird alles, was Sie mit LingoPen scannen, direkt und automatisch in ein

Textfeld eingegeben, in dem sich der Textcursor befindet. Es ist somit möglich, Text direkt in Texteditoren wie MS Word, Google Doc und andere sowie in Tabellen zu scannen. In diesem Modus ist es wichtig, dass die Tastatur des Computersystems (z. B. MAC OSX und Windows) auf dieselbe Sprache wie der LingoPen eingestellt ist. Drücken Sie die Taste MENÜ, um auf die Spracheinstellungen zuzugreifen.



Laden

Wenn "Laden" ausgewählt ist, arbeitet LingoPen im eigenständigen Modus, als wäre er überhaupt nicht mit dem Computer verbunden. In diesem Modus sind keine Optionen oder Einstellungen verfügbar.

Scannen von Text

Auf der Vorderseite dieser Anleitung finden Sie eine Referenz, wie Sie den Stift halten müssen. Für optimale Scannergebnisse sollte der Stift fast gerade gehalten werden. Während eines Scans darf nur der Scanauslöser betätigt werden. Der Stift scannt jeweils eine (1) Textzeile und diese Textzeile muss zwischen den zwei weißen Nasen des vorderen Endes zentriert werden. Die Start- und Endpunkte für den Scan werden mit dem Rand des transparenten Fensters ausgerichtet. Sobald der Scanauslöser das Papier berührt, leuchtet die Scan-LED auf. Bewegen Sie den Stift mit gleichmäßiger Geschwindigkeit gerade entlang der Textzeile, vermeiden Sie Unter-

brechungen, drehen Sie den Stift nicht und halten Sie die Textzeile zwischen den Nasen. Die Links-/Rechtshändereinstellung *muss* korrekt sein, aber es kann jederzeit von links nach rechts und von rechts nach links gescannt werden. Probieren Sie es aus...



Scannen Sie diese Zeile von links nach rechts.
Scannen Sie diese Zeile von rechts nach links.

Weitere Informationen finden Sie unter www.cpen.com oder youtube.cpen.com.

Erste Schritte

1. Drücken und halten Sie die An-/Aus-Taste etwa 3 Sekunden, dann loslassen. Leuchtet das Display nicht auf, die Batterie ca. 30 Minuten laden und erneut versuchen.
2. Bei der ersten Verwendung wird Sie ein Assistent beim Einstellen Ihrer Präferenzen unterstützen. Dies beinhaltet Einstellungen für
 - a. Sprachmenü (Menü wird laut vorgelesen)
 - b. Menüsprache (Sprache der Benutzeroberfläche)
 - c. Scansprache (Sprache des gescannten Textes)
 - d. Stimme (manche Sprachen unterstützen mehr als einen Akzent)
 - e. Bevorzugtes Wörterbuch
 - f. Links-/Rechtshänder (die den Stift haltende Hand)

Diese Anleitung kann bei Bedarf jederzeit aufgerufen werden. Öffnen Sie die Einstellungen, scrollen Sie nach unten, um den Assistent zu starten und OK drücken, um zu bestätigen. Nachdem Sie die Einstellungen vorgenommen haben, wählen Sie oben im Hauptmenü Text Reader und drücken die OK-Taste. Ein leerer Bildschirm wird angezeigt. Sie können jetzt scannen und den Text vorlesen lassen. Drücken Sie die OK-Taste, um den Text beliebig oft vorlesen zu lassen. Oder drücken Sie die Taste MENÜ, um auf die Optionen wie Lesegeschwindigkeit, Lautstärke, Lesepausen, Lesesprache und die Suche nach Wörtern im Wörterbuch zuzugreifen.



Technische Spezifikation

Weitere Informationen zu unterstützten Sprachen, der Upgrade-Fähigkeit, Batterie usw. finden Sie unter ww.cpen.com.



Congratulazioni per aver acquistato il nuovo LingoPen(TM).

LingoPen è il tuo assistente linguistico e di lettura; il suo obiettivo è aiutarti nel percorso di apprendimento di una seconda lingua. Se vuoi conoscere la pronuncia di una parola o la sua traduzione, contribuirà a rendere l'apprendimento più semplice e divertente.

Questa guida ha lo scopo di aiutarti a iniziare a usare lo strumento. Non contiene una descrizione completa di tutte le funzioni e impostazioni, perché cambieranno a ogni aggiornamento del firmware. Per le informazioni più recenti e complete, puoi consultare il nostro sito

www.cpen.com/lingopen-guide

e seguire il nostro canale di Youtube

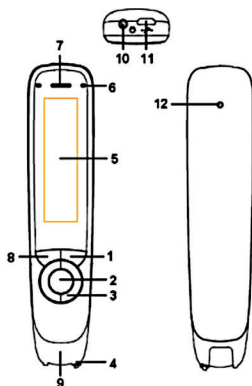
cpen.com/youtube

Contenuto della confezione



- LingoPen, custodia per il trasporto, cavo USB, auricolari, la presente guida, volantino sulla manutenzione della batteria.

Pulsanti e connettori



1. Pulsante di alimentazione e indietro:

Tenere premuto per 3 secondi per accendere o spegnere il dispositivo. Premere brevemente per utilizzare la funzione di annullamento nell'interfaccia utente

2. **Pulsante OK:** Quando si apre una finestra di dialogo o un elenco di opzioni, premere questo pulsante per confermare l'operazione. Il pulsante OK consente anche di attivare la lettura del testo in modalità Lettura testo.

- 3. Pulsante di navigazione a 4 direzioni:**  Premere i pulsanti per spostare la selezione in alto, in basso, a sinistra, a destra.
- 4. Attivatore della scansione:** Si attiva automaticamente quando la penna è a contatto con la carta. Attiva la scansione e accende la luce di scansione.
- 5. Schermo:** Schermo del dispositivo.
- 6. Microfono:** Si usa per registrare messaggi vocali.
- 7. Altoparlante:** Si usa per la lettura del testo ad alta voce. Viene silenziato quando si collegano le cuffie.
- 8. Pulsante Menu:** Questo pulsante consente di visualizzare il menu contestuale (simile al clic del pulsante destro del mouse sul PC).
- 9. Finestra di scansione:** Inquadrare il testo da scansione.
- 10. Jack per le cuffie:** Un jack per cuffie standard da 3,5 mm. L'altoparlante viene silenziato quando si collegano le cuffie.
- 11. Connettore micro-USB:** Utilizzato per la carica. Per ricaricare, collegare al caricabatterie USB o alla porta USB del computer.
- 12. Pulsante di ripristino:** Premendo questo pulsante si ripristina il dispositivo. Utilizzare questo pulsante solo se non è possibile spegnere il dispositivo normalmente.

Funzioni di LingoPen

Se non diversamente indicato, LingoPen è un prodotto autonomo e completo che funziona

senza essere collegato ad altri dispositivi. Per una descrizione più dettagliata, seguire le guide video (youtube.cpen.com).



Menu vocale

Il menu vocale rende possibile la navigazione on comandi vocali. Quando è attivo, tutte le voci del menu vengono lette, ad esempio, gli utenti con disabilità visive. Le impostazioni di questa funzione si trovano nella sezione Impostazioni del menu principale.

Lettura testo

Lettura testo è una funzione di assistenza alla lettura; si può usare anche per ascoltare la pronuncia di parole o testi in lingue straniere. Scansionare una parola, una riga di testo o un paragrafo affinché venga letto ad alta voce. LingoPen si può configurare per leggere automaticamente il testo durante la scansione oppure solo per leggere il testo sullo schermo quando viene attivato manualmente (premendo il pulsante OK). LingoPen ha un altoparlante integrato ma si può usare anche con auricolari con filo. Per utilizzarlo basta scansionare qualche riga di testo e ascoltarne la lettura.

È possibile ripetere la lettura più volte. Utilizzare i pulsanti di navigazione per selezionare il punto iniziale, quindi premere il pulsante OK per ascoltare. Quando si seleziona una parola, tenere premuto OK per ingrandirla e ascoltarne la lettura. Guardare e ascoltare. Il pulsante

MENU consente di accedere a diverse opzioni, come la cancellazione dello schermo, la velocità di lettura, il volume, le pause di lettura, la lettura automatica, la lingua di lettura e la ricerca delle parole nel dizionario.



Scansiona su file

Questa funzione si usa per l'acquisizione e il salvataggio di note da un libro o da un foglio di carta. Il testo scansionato viene salvato in un file di testo nella memoria interna di LingoPen. Questo file di testo si può copiare su un computer, se LingoPen è collegato tramite USB. Si può aprire, modificare e salvare un file di testo tramite l'interfaccia utente in qualsiasi momento. È anche possibile aprire un file di testo e ascoltare la lettura del suo contenuto, come nella modalità Lettura testo. Per utilizzare questa opzione, selezionare Nuovo file o aprire un file esistente. Durante la scansione viene aggiunto del nuovo testo in corrispondenza del cursore. È possibile eliminare testo. Utilizzare i pulsanti di navigazione per selezionare un carattere e premere OK per eliminarlo. Per cancellare parole o righe di testo, premere OK ripetutamente. I file si possono rinominare. Selezionare Apri file e posizionare il cursore sul file da rinominare. Scansionare una parola (massimo 9 caratteri) e premere OK per rinominare il file. Premere il pulsante MENU per accedere alle impostazioni specifiche delle funzioni.

Dizionario



LingoPen contiene uno o più dizionari bilingue per tutte le lingue supportate. Avviare questa funzione e scansionare una o più parole. Utilizzare i pulsanti di navigazione per selezionare la parola da cercare o tradurre. Anche la traduzione può essere letta ad alta voce (automaticamente o dopo la pressione del pulsante OK). Se si durante l'uso della funzione Lettura testo o Scansiona su file si incontra una parola difficile, è possibile cercarla in un dizionario senza cambiare la modalità. Premere il pulsante MENU e selezionare Traduci. Premere il pulsante MENU per accedere alle altre impostazioni specifiche.

Registratore

Tramite il microfono integrato si possono registrare promemoria vocali. È possibile accedere a questi promemoria e ascoltarli in qualsiasi momento. I file dei promemoria vocali si possono anche copiare su un computer, se LingoPen è collegato tramite USB. È possibile impostare la qualità di registrazione e il tipo di file (mp3 e wav).

I file si possono rinominare. Selezionare Riproduci registrazione e posizionare il cursore sul file da rinominare. Scansionare una parola (massimo 9 caratteri) e premere OK per rinominare il file. Premere il pulsante MENU per accedere alle impostazioni specifiche delle funzioni.

Connettività USB



Collegando LingoPen a un computer vengono abilitate un paio di funzioni aggiuntive. Una volta collegato, viene richiesto di selezionare una delle tre opzioni seguenti.

Unità USB

In questa modalità LingoPen si collega ai computer come disco portatile. Una volta collegato, è possibile copiare i file di testo e file audio dei promemoria vocali sul computer. Non è possibile accedere ai file copiati dal computer su LingoPen in qualsiasi funzione di LingoPen.

Tastiera

In questa modalità LingoPen si sdoppia e funziona come tastiera. Dopo il collegamento a un computer in modalità Tastiera, qualsiasi elemento scansionato con LingoPen viene inserito direttamente e automaticamente nel campo di testo in cui si trova il cursore. È quindi possibile scansionare il testo direttamente in un editor di testo come MS Word, Google Documenti e così via, oltre che nei fogli di calcolo. In questa modalità è importante che la tastiera di sistema del computer (ad esempio Mac OS X o Windows) sia impostata sulla stessa lingua di LingoPen. Premere il pulsante MENU per accedere alle impostazioni della lingua.

Carica

Quando si seleziona l'opzione Carica, LingoPen

funziona in modalità autonoma, come se non fosse collegato al computer. Questa modalità non ha opzioni o impostazioni.



Come eseguire la scansione

Consultare la prima pagina di questa guida per informazioni su come impugnare la penna. Per ottenere i migliori risultati di scansione, la penna deve essere tenuta quasi dritta. Durante la scansione, prestare attenzione a non premere pulsanti diversi dall'attivatore della scansione. La penna scansiona una (1) riga di testo alla volta; la riga di testo deve essere centrata tra le due punte bianche all'estremità anteriore. I punti di inizio e fine scansione sono allineati Al bordo della finestra trasparente. Quando l'attivatore della scansione entra a contatto con la carta, la luce di scansione si illumina. Muovere la penna in modo lineare lungo la riga di testo a velocità costante, evitare soste, non ruotare la penna e tenere la riga di testo tra le punte. L'impostazione della mano destra/sinistra *deve* essere corretta, ma è possibile eseguire la scansione sia da sinistra a destra che da destra a sinistra. Prova...

Scansiona questa riga da sinistra a destra.

Scansiona questa riga da destra a sinistra.

Per i dettagli, visitare www.cpen.com o youtube.cpen.com.

Per iniziare



1. Tenere premuto il pulsante di accensione per circa 3 secondi, quindi rilasciarlo. Se il display non si illumina, caricare la batteria per circa 30 minuti e riprovare.
2. Al primo utilizzo, una procedura guidata aiuterà a definire le preferenze. Comprende le impostazioni per
 - a. Menu vocale (lettura del menu ad alta voce)
 - b. Lingua del menu (lingua dell'interfaccia utente)
 - c. Lingua di scansione (lingua del testo da scansione)
 - d. Voce (alcune lingue supportano più tipi di accenti)
 - e. Dizionario preferito
 - f. Mano sinistra/destra (mano che tiene la penna)

È possibile consultare manualmente questa guida, se necessario. Andare a Impostazioni, scorrere verso il basso fino a Esegui procedura guidata e premere il pulsante OK per confermare.

Quando le preferenze sono impostate, selezionare Lettura testo nella parte superiore del menu principale e premere il pulsante OK. Viene visualizzata una schermata vuota. Ora si è pronti per la scansione e la lettura del testo. Premere il pulsante OK per far leggere il testo tutte le

volte che si desidera. Oppure premere il pulsante MENU per accedere a opzioni come velocità di lettura, volume, pause di lettura, lingua di lettura e ricerca delle parole nel dizionario.



Specifiche tecniche

Visitare il sito www.cpen.com per informazioni sulle lingue supportate, la disponibilità di aggiornamenti, la batteria e altro.



Поздравляем с приобретением LingoPen(TM).

LingoPen — ваш надежный и эффективный помощник в чтении и изучении второго языка. Он поможет вам узнать произношение слова или перевести его для лучшего понимания. Мы уверены, что в результате обучение станет проще и приятнее. Это руководство содержит краткий обзор устройства и рекомендации по началу работы с ним. Вы не найдете здесь полного описания всех функций и настроек, так как они меняются при каждом обновлении прошивки. Для получения наиболее актуальной и полной информации посетите наш веб-сайт

www.cpen.com/lingopen-guide

и наш канал на Youtube

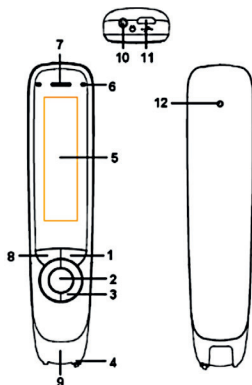
cpen.com/youtube

Комплект поставки



- Устройство LingoPen, сумка для переноски, USB-кабель, наушники, данное руководство, памятка по обслуживанию батареи.

Кнопки и разъемы



- 1. Кнопка «Вкл/Выкл» и «Назад».**
Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить устройство. Краткое нажатие действует как функция отмены в пользовательском интерфейсе.
- 2. Кнопка ОК.** При работе с диалоговым окном или списком вариантов нажмите на эту кнопку для подтверждения операции. Кнопка ОК также используется для запуска чтения вслух в режиме «Считыватель текста».



- 3. 4-позиционная кнопка навигации.** Нажимайте кнопки для перемещения вверх, вниз, влево или вправо.
- 4. Кнопка запуска сканирования.** Активируется автоматически, когда ручка прикасается к бумаге. Запускает сканирование и включает подсветку.
- 5. Экран.** Экран дисплея устройства.
- 6. Микрофон.** Используется для записи голосовых заметок.
- 7. Динамик.** Используется при прослушивании текста. При подключении наушников динамик отключается.
- 8. Кнопка Меню.** Нажмите на эту кнопку для вызова контекстного меню (аналог щелчка правой кнопкой мыши на ПК).
- 9. Окошко сканирования.** Обрамляет текст для сканирования.
- 10. Разъем наушников.** Стандартный разъем для наушников (3,5 мм). При подключении наушников динамик отключается.
- 11. Разъем Micro USB.** Используется для зарядки. Для зарядки подключите Lingo-Rep к зарядному устройству USB или USB-порту компьютера.
- 12. Кнопка сброса.** Нажмите эту кнопку для сброса настроек устройства. Эту кнопку рекомендуется использовать только в тех случаях, когда устройство не удается выключить обычным способом.

Функции LingoPen



LingoPen – автономный и самодостаточный продукт, который способен работать без подключения к какому-либо другому устройству (если не указано иное). Более подробное описание вы найдете в видео-руководствах на нашем Youtube-канале [youtube.cpen.com](https://www.youtube.com/cpen).

Речевое меню

Речевое меню – это функция аудио-навигации. При ее включении все пункты меню озвучиваются, что очень удобно, например, для слабовидящих пользователей. Для активации этой функции перейдите в раздел «Настройки» в главном меню и выберите соответствующий пункт.

Считыватель текста

Считыватель текста – вспомогательная функция для чтения, которую также может использовать, чтобы узнать произношение иностранного слова/текста. Отсканируйте слово, строку или абзац, и прослушивайте текст. В LingoPen можно настроить автоматическое чтение текста вслух при сканировании или ручной запуск такого чтения (нажатием кнопки ОК). Устройство LingoPen оснащено встроенным динамиком, но вы также можете использовать проводные наушники. Просто отсканируйте несколько строк текста и прослушайте их.

Прослушивание можно повторять несколько раз. Используйте кнопки навигации, чтобы выбрать исходную точку, затем нажмите кнопку ОК и слушайте. Выбрав определенное слово, нажмите и удерживайте кнопку ОК, чтобы увеличить и прослушать его. Смотрите и слушайте. Кнопка «Меню» обеспечивает доступ к нескольким функциям, включая очистку экрана, настройки скорости чтения, громкости и пауз при чтении, автоматическое чтение вслух, выбор языка чтения и поиск слов в словаре.



Сканировать в файл

Эта функция используется для сканирования и сохранения текстовых заметок.

Отсканированный текст сохраняется в текстовом файле во внутренней памяти устройства LingoPen. Этот текстовый файл можно скопировать на компьютер, если устройство LingoPen подключено к нему с помощью USB-кабеля. Текстовый файл можно в любое время открыть, отредактировать и сохранить с помощью пользовательского интерфейса ручки. Также можно открыть текстовый файл и запустить прослушивание его содержимого аналогично режиму считывателя текста. Чтобы воспользоваться этой функцией, выберите пункт меню «Новый файл» или откройте существующий файл. При сканировании новый текст добавляется с позиции курсора. Текст можно удалить. С

помощью кнопок навигации выберите символ и нажмите кнопку ОК, чтобы его удалить. Чтобы удалить слово или строку, нажмите кнопку ОК несколько раз. Файлы можно переименовывать. Выберите пункт меню «Открыть файл» и поместите курсор на файл, который нужно переименовать. Отсканируйте слово (не более 9 символов) и нажмите ОК, чтобы переименовать файл. Нажмите кнопку «Меню», чтобы открыть настройки этой функции.

Словарь

LingoPen содержит один или несколько двуязычных словарей для всех поддерживаемых языков. Включите эту функцию и отсканируйте одно или несколько слов. С помощью кнопок навигации выберите интересующее вас слово, и оно будет переведено. Перевод также можно прослушать (автоматически или по нажатию кнопки ОК). Если вы столкнулись со сложным словом при использовании функций считывания текста или сканирования в файл, можно найти это слово в словаре, не меняя режим работы. Нажмите кнопку «Меню» и выберите пункт «Перевести». Нажмите кнопку «Меню», чтобы получить доступ к другим настройкам этой функции.

Устройство записи

С помощью встроенного микрофона можно

записывать голосовые заметки. Эти заметки можно открыть и прослушать в любое время. Файлы голосовых заметок можно скопировать на компьютер, если устройство LingoPen подключено к нему с помощью USB-кабеля. Можно настроить качество записи и тип файла (mp3 и wav).



Файлы можно переименовывать. Выберите пункт меню «Воспроизведение записи» и поместите курсор на файл, который нужно переименовать. Отсканируйте слово (не более 9 символов) и нажмите ОК, чтобы переименовать файл. Нажмите кнопку «Меню», чтобы открыть настройки этой функции.

Подключение по USB

После подключения LingoPen к компьютеру пользователь получает несколько дополнительных возможностей. При подключении можно выбрать один из трех вариантов.

USB-диск

В этом режиме LingoPen подключается к компьютеру как портативный накопитель. После подключения можно копировать текстовые файлы и файлы звуковых заметок с устройства на компьютер. Функции LingoPen невозможно применить к файлам, скопированным с компьютера на устройство.



Клавиатура

В этом режиме LingoPen работает как дополнительная клавиатура. При подключении к компьютеру в режиме клавиатуры все, что вы сканируете с помощью LingoPen, автоматически вводится в любое текстовое поле, где установлен курсор. Таким образом можно сканировать текст напрямую в текстовые редакторы (MS Word, Google Doc и др.) и электронные таблицы. В этом режиме важно убедиться, что для системной клавиатуры компьютера (например, в MAC OSX и Windows) установлен тот же язык, что и для LingoPen. Нажмите кнопку «Меню», чтобы открыть языковые настройки.

Зарядка

При выборе режима «Зарядка» устройство LingoPen продолжает работу в автономном режиме, как будто оно не подключено к компьютеру. У этого режима нет параметров и настроек.

Рекомендации по сканированию

На первой странице этого руководства показано, как правильно держать ручку. Чтобы гарантировать наилучший результат сканирования, ручку следует держать практически перпендикулярно плоскости листа. Во время сканирования не нажимайте никакие другие кнопки, кроме кнопки



запуска сканирования. Ручка сканирует одну строку текста за раз, и эта строка должна находиться по центру между двумя белыми ограничителями. Точки начала и завершения сканирования соответствуют краям прозрачного окошка. В момент прикосновения кнопки запуска сканирования к бумаге включается подсветка. Перемещайте ручку прямо по строке текста с постоянной скоростью, не останавливайте и не поворачивайте ее; следите, чтобы строка текста находилась между ограничителями. Необходимо соответствующим образом настроить параметр «Для левшей/правшей»; тем не менее, в любое время можно сканировать как слева направо, так и справа налево. Попробуйте...

Отсканируйте эту строку слева направо.
Отсканируйте эту строку справа налево.

Подробнее: www.cpen.com или youtube.cpen.com.

Начало работы

1. Нажмите и удерживайте кнопку питания около 3 секунд. Если дисплей не загорается, зарядите батарею в течение примерно 30 минут, а затем повторите попытку.
2. При первом запуске мастер поможет вам настроить устройство. Этот процесс

включает в себя следующие настройки:



- a. Речевое меню (озвучивание пунктов меню)
- b. Язык меню (язык пользовательского интерфейса)
- c. Язык сканирования (язык текста для сканирования)
- d. Голос (некоторые языки поддерживают несколько вариантов)
- e. Предпочитаемый словарь
- f. Для левшей/правшей (рука, в которой пользователь держит ручку)

Мастер настройки также можно запустить вручную при необходимости. Перейдите в раздел «Настройки», выберите пункт «Запустить мастер» и нажмите ОК для подтверждения.

После завершения настройки выберите пункт «Считыватель текста» в верхней части главного меню и нажмите кнопку ОК. Вы увидите пустой экран. Теперь вы можете отсканировать текст и прослушать его. Нажимайте кнопку ОК для повторения прослушивания. Нажмите кнопку «Меню» для получения доступа к таким функциям, как очистка экрана, настройки скорости чтения, громкости и пауз при чтении, автоматическое чтение вслух, выбор языка чтения и поиск слов в словаре.

Технические характеристики



Информацию о поддерживаемых языках, возможности обновления, батарее и т. д. см. в руководстве на сайте www.cpen.com.

Safety Precautions for Battery Usage



THE LITHIUM BATTERY IS HAZARDOUS. ANY ATTEMPT TO DISASSEMBLE THE BATTERY IS NOT ALLOWED. IF YOU DISASSEMBLE OR REPLACE THE BATTERY, IT MAY EXPLODE. THROWING IT INTO A FIRE MAY ALSO CAUSE AN EXPLOSION. KEEP THE BATTERY AND THE DEVICE DRY, AND AWAY FROM WATER OR OTHER LIQUID TO AVOID SHORT-CIRCUIT. MAKE SURE NOT TO USE THE BATTERY WHEN IT IS DAMAGED, DEFORMED, DISCOLORED OR OVERHEATED OR EMITS AN ODOR. THIS PRODUCT SHOULD BE USED WITH CARE IN TROPICAL REGIONS. IF YOU HAVE QUESTIONS ON HOW TO USE THE PEN, PLEASE CONTACT OUR TECHNICAL SUPPORT/SERVICE FOR HELP.

BATTERY maintenance and precautions



Battery capacity deteriorates over time. To optimize battery life time:

- Charge battery prior to becoming completely empty.
- Do not expose the battery to heat longer than necessary (above 30°C is considered hot).
- Disconnect charger as soon as possible after battery becoming fully charged.
- Especially do not leave battery flat as it may harm the battery.
- **EVEN IF THE DEVICE IS NOT USED FOR A LONGER PERIOD IT'S RECOMMENDED TO CHARGE THE BATTERY AT LEAST EVERY THREE MONTHS**

Declaration of Conformity



Virrata AB hereby declares that the products ExamReader, ReaderPen, LingoPen, ReaderPen Secure all comply with requirements Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and 93/68/EEC - CE Marking directive.

Warning - any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

These devices comply with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) These devices may not cause harmful interference, and (2) these devices must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruc-

tions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:



- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from the one to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

BIS compliance declaration

This product is compliant with IS13252 (PART 1) / IEC 60950-1 under the license R-41187356.



RoHS Declaration

Based on information provided by our suppliers this product meets the requirements of RoHS Directive 2015/863/EU. The maximum concentration value of the prohibited six substances of “RoHS Directive” do not exceed the following:

- Cadmium and its compounds: 0.01% (100 ppm) by weight in homogeneous materials.
- Lead and its compounds, Mercury and its compounds, Hexavalent chromium and its compounds, Poly Brominated biphenyls (PBB), Poly Brominated diphenyl ethers (PBDE): 0.1% (1000 ppm) by weight in homogeneous materials.

WEEE Notice

The Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) which entered into force as European law on 13th February 2003 resulted in a major change in the treatment of electrical equipment at end-of-life. The purpose of this Directive is a first priority the prevention of WEEE and in addition to promote the reuse, recycling and other

forms of recovery of such wastes so as to reduce disposal. The WEEE logo on the product or on its box indicates that this product must not be disposed of or dumped with your other household waste. You are liable to dispose of all your electronic or electrical waste equipment by relocating over to the specified collection point for recycling of such hazardous waste. Isolated collection and proper recovery of your electronic and electrical waste equipment at the time of disposal will allow us to help conserving nature resources. Moreover, proper recycling of the electronic and electrical waste equipment will ensure the safety of human health and environment. For more information about electronic and electrical waste equipment disposal recovery and collection points please contact your local city center household waste disposal service shop from where you purchased the equipment or manufacturer of the equipment.

